

RAPPORT ANNUEL 2022-2023

INCLUSION - HUMANISME - SOLIDARITÉ



**scaiña**

Au centre de votre autonomie

RAPPORT REALISE PAR

Anny Shahinian, coordonnatrice du centre communautaire SCAMA

Ruzanna Avetisyan, coordonnatrice des bénévoles SCAMA

Daniella Abou Ghanem, coordonnatrice de l'économie sociale SCAMA

Sallama Abou El Hosn, coordonnatrice du maintien à domicile SCAMA

Christine Mansour, coordonnatrice du maintien à domicile SCAMA

Émilie Leboeuf, responsable de projet DICI Intergénération SCAMA

Claudia Sarracini, adjointe de projet DICI Intergénération et Projet Philia SCAMA

Stéphanie Froissart, directrice générale SCAMA

Ainsi que plus de 20 bénévoles et partenaires qui ont accepté de partager leur témoignage.

Juin 2023

Contacts

3168, boulevard Cartier Ouest

info@centrescama.org

(450) 681-4240

<https://centrescama.org/>

<https://diciintergenerations.com/>



TABLE DES MATIERES

Mot de la présidente	5
Mot de la directrice générale	6
Faits saillants	7
Mission - Vision - Valeurs	8
Une gouvernance démocratique	8
Des membres du conseil d'administration indépendants du réseau public	8
Une équipe permanente compétente et inclusive	9
SCAMA, un organisme communautaire autonome	10
SCAMA un milieu de travail... ..	11
... et de bénévolat... ..	13
... dynamique et engagé.....	14
Liste de nos collaborations et partenariats	14
Les besoins de notre milieu	15
Des besoins grandissants	15
L'évolution de notre offre de services	16
Moyens de communication avec notre communauté.....	17
Des services en réponse à notre mission	18
La mise en place d'un cadre adapté aux services fournis.....	18
Le service de popote roulante	18
Les services du centre communautaire	19
AMPÉRÂGE.....	20
Activités organisées	20
Statistiques.....	21
Appels d'amitiés.....	21
Visites d'amitié	22
Langue maternelle	23
L'APPUI : un service de répit pour les proches aidants.....	24
Le service de dépannage alimentaire	24
Lutte contre la maltraitance	25
Interventions sociales.....	25
Marche contre la maltraitance	25
Bureau de projet cellule 3.2.2 de la PRDS pour les aînés en situation de vulnérabilité	26
Les cours de conversation française.....	26
.....	26
L'accompagnement médical.....	27
Des services complétés par l'économie sociale	28

Allô Sam!	28
Repas congelés	29
SCAMA : une culture de respect, d’inclusion et de diversité	30
DICI INTERGÉNÉRATIONS	30
Comité citoyen.....	30
Semaine québécoise des rencontres interculturelles	30
Mois de l’histoire des Noirs	32
Semaine d’actions contre le racisme	32
Les rencontres interculturelles autour du livre	33
FÊTONS ENSEMBLE	34
Projet PHILIA.....	35
Transparence financière	37
Résultats pour l’exercice 2022-2023	37
Plan d’action 2023-2024	38
Les enjeux.....	38
Organisationnels	38
Bâtiment	38
Financiers.....	38
Communications avec nos bénéficiaires	38
Offre de services	38
Les actions à venir	39
Merci aux bénévoles	40
Merci pour leur soutien financier.....	41
Merci à nos donateurs.....	42

MOT DE LA PRÉSIDENTE

J'ai le plaisir de vous souhaiter, à titre de présidente du conseil d'administration, la bienvenue à l'Assemblée générale annuelle de SCAMA.

C'est incroyable comme le temps file... à une vitesse parfois vertigineuse. En effet, il me semble que nous venons de reprendre nos activités d'après pandémie et, déjà, plus de neuf mois se sont écoulés.

Neuf mois d'intense labeur qui nous auront permis de comprendre la nécessité d'un organisme comme SCAMA dans la communauté lavalloise. En effet, la grande roue s'est remise à tourner, pour le plus grand bien-être des bénéficiaires qui gravitent autour de nous, des gens... voire même des amis qui ne nous avaient pas oubliés et qui étaient heureux de compter à nouveau sur notre concours.

J'aimerais souligner le travail de la responsable du projet « DICI Intergénération » madame Émilie Leboeuf pour l'obtention du prix « Pour un Québec sans racisme ».

Nos bénévoles, des personnes qui distribuent quotidiennement de l'amour et de la bienveillance autour d'eux tout en dégagant une synergie de serviabilité hors du commun. À ceux-là, je leur dis MERCI pour leur engagement qui ne se dément pas, année après année.

Mes remerciements s'adressent aussi à mes confrères et consœurs du conseil d'administration. Vos conseils judicieux et votre encouragement ont été un gage de succès pour notre organisme.

J'aimerais également remercier les employé-e-s qui m'ont grandement supporté lors de l'absence de la directrice générale.

Maintenant, procédons à la présentation du rapport annuel.



Diane Hachey,
Présidente du conseil d'administration.



MOT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE

Chère communauté des membres et bénéficiaires de SCAMA,

Chers partenaires,

Chers bailleurs de fonds,

L'élaboration de ce rapport annuel est l'occasion de faire le point : avons-nous répondu à notre mission? Ce « nous », c'est l'équipe de SCAMA, administrateurs, employés, bénévoles et réseau de partenaires qui travaillons ensemble. C'est très peu « moi », arrivée tardivement dans l'année.



Nos activités, nos efforts ont-ils permis le maintien à domicile de personnes en perte d'autonomie? Avons-nous concrètement œuvré à briser l'isolement, valoriser la diversité, offrir une sécurité alimentaire aux aînés du territoire de Chomedey?

Ce temps d'arrêt sur notre travail pour répondre à ces questions, c'est pour vous - chers membres, bénéficiaires, partenaires, bailleurs de fonds, l'occasion de constater l'immensité du travail accompli et la conformité des résultats avec notre mission ainsi qu'avec les orientations du ministère de la Santé et des Services sociaux. Il s'agit pour moi de constater ce qu'il y a derrière tous les chiffres et les actions présentés au fil des pages : la passion et la générosité de l'équipe qui m'a accueillie ici et m'a permis de voir au quotidien la dignité, offerte un repas à la fois, l'ouverture à l'Autre, une discussion et un sourire à la fois. De ce rapport transpirent la gratitude des bénéficiaires et leur appréciation de l'humanité dont nous puisons notre énergie.

J'espère que cette lecture vous rendra fiers de faire partie de la communauté SCAMA comme je suis fière d'animer et guider son équipe. J'arrive avec ma propre couleur et je m'engage à créer un environnement de travail qui continuera à valoriser les forces et l'engagement de chacun, tout en me permettant de faire évoluer SCAMA vers de nouveaux horizons avec le soutien du conseil d'administration : vous constaterez plusieurs projets pour le futur en fin de document. Ils visent tous à nourrir les gens et nourrir les esprits.

Merci aux administrateurs, merci aux employés, merci aux bénévoles, merci aux partenaires, merci aux bailleurs de fonds et surtout merci à vous, chers membres et bénéficiaires, de m'avoir intégrée au sein de cette belle et grande famille.

Bonne lecture!

A handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Stéphanie Froissart'.

Stéphanie Froissart

PS : Ayant beaucoup appris sur SCAMA ces derniers mois, je me suis permise de partager certains de mes apprentissages ou de mes surprises au fil de ce document dans des messages-bulles. J'espère que cela vous sera utile!

FAITS SAILLANTS

NOTRE COMMUNAUTÉ

Des bénéficiaires... en perte d'autonomie physique et/ ou cognitive
vieillissants
socialement isolés
à faible revenu
majoritairement issus de minorités raciales et ethniques

NOTRE ÉQUIPE

7 administrateurs
16 employés
150 bénévoles
85 nouveaux bénévoles

Pays d'origine par ordre décroissant de nos bénéficiaires : Syrie, Liban, Arménie, Iraq, Grèce, Italie, Portugal, France, Égypte, Algérie, Maroc, Canada, Haïti, Chili et Pérou.

L'adhésion n'est pas obligatoire pour les catégories de bénéficiaires suivants (donc ce chiffre ne les inclut pas) : bénéficiaires du projet de répit l'Appui, du dépannage alimentaire, ceux du service Ampérâge et ceux des 2 services d'économie sociale (Allô Sam! et repas congelés).

NOS MEMBRES

404 membres
2 113 bénéficiaires

Voilà le chiffre le plus représentatif à retenir : le nombre de bénéficiaires est la somme des membres (404) + utilisateurs du dépannage alimentaire (239) + bénéficiaires d'Ampérâge (125) + clients Allô Sam! (128) et congelés (217) + bénéficiaires DICI Intergénération (1000+). Bref, toutes les personnes touchées par nos actions.

NOS SERVICES

32 229 repas chauds livrés
21 146 items congelés vendus¹
1 570 paniers de dépannage offerts à une moyenne de 239 personnes par mois
2 154 repas communautaires
10 656 participations individuelles à nos activités, soit une moyenne de 56 personnes par jour ouvert!
712 heures d'utilisation du service Allô Sam!
8 834 appels d'amitié
32 visites d'amitié (reprises en février 2023)

¹ Soupe, plat ou dessert.

MISSION - VISION - VALEURS

Mission

SCAMA a pour mission le maintien à domicile des personnes de 50 ans et plus en perte d'autonomie.

Vision

En 2027², SCAMA aura intégré une approche bienveillante et inclusive, et sera reconnu comme un acteur majeur pour son impact dans la communauté lavalloise.

Valeurs

L'inclusion, l'humanisme et la solidarité.

Implanté au cœur de Chomedey, le quartier le plus multiculturel de Laval, SCAMA développe depuis plusieurs années des projets spécifiques dans le but de favoriser la participation sociale des aînés des minorités ethnoculturelles et promouvoir le vivre-ensemble.

UNE GOUVERNANCE DÉMOCRATIQUE

DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION INDÉPENDANTS DU RÉSEAU PUBLIC

Diane Hachey - présidente
Hocine Cherifi - vice-président
Andrée Riel - secrétaire
Stéphanie Allard - trésorière

Kamel Abderahmane- administrateur
Agathe Carignan - administratrice
Lise Lafontaine Marceau - administratrice

En juin 2022, les administrateurs ont présenté le bilan de leur mandat 2021-2022 devant 42 membres ainsi que 8 employés.

En 2022-2023, ces 7 administrateurs, représentant plus de 400 membres actifs, ont tenu 9 réunions du conseil d'administration et ont démocratiquement pris des décisions permettant à SCAMA de réaliser sa mission.



² Notre plan stratégique 2020-2025 a été étendu à 2027, plusieurs actions n'ayant pu être réalisées pendant la pandémie.

UNE ÉQUIPE PERMANENTE COMPÉTENTE ET INCLUSIVE

Pilar Medina- directrice générale (jusqu'en septembre 2022)

Stéphanie Froissart - directrice générale (depuis novembre 2022)

Hasmik Galstyan - directrice des opérations

Sonig Nechanian - technicienne comptable

Daniella Abou-Ghanem - coordonnatrice des services d'économie sociale

Émilie Leboeuf - responsable de projet

Dana Salami - responsable de projet (jusqu'à l'automne 2022)

Ruzanna Avetisyan - coordonnatrice des bénévoles

Anny Shahinian - coordonnatrice du centre communautaire

André Lafrenière - responsable des livraisons

Rania Saade Abou Jaoude - intervenante (jusqu'à l'automne 2022)

Claudia Sarracini - assistante de projet

Sallama Abou El Hosn- adjointe au maintien à domicile

Christine Mansour- adjointe au maintien à domicile

Julie Daviault - cheffe cuisinière

Lyne Dumulon - cuisinière

Isabelle Filiatrault - cheffe emballeuse

Julie Boulay - commis à l'entretien ménager

Maxime Doddridge - commis cuisine

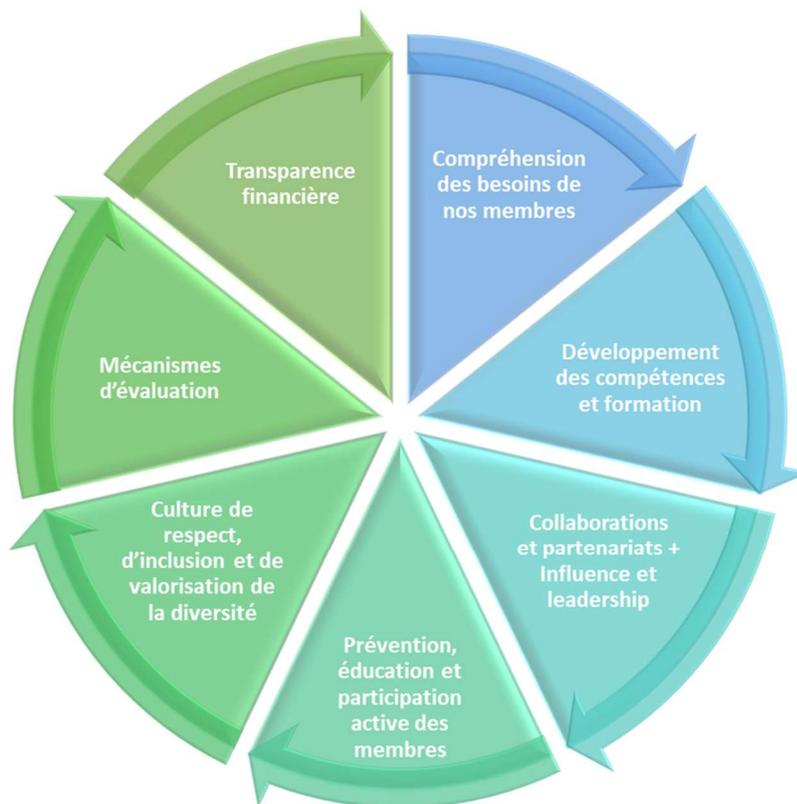


SCAMA, UN ORGANISME COMMUNAUTAIRE AUTONOME

Créé en 1980 par des bénévoles qui organisaient des appels d’amitié destinés aux personnes âgées du quartier Chomedey et cuisinaient des repas dans une modeste cuisine, SCAMA, autrefois appelé Télé-bénévole, fût dès son démarrage bien enraciné dans sa communauté. Les administrateurs, employés et bénévoles se sont succédé et ont ajusté les services de SCAMA aux besoins de la population de Chomedey qui se transformaient notamment au fil des vagues d’immigration.

Notre modèle de vie associative et démocratique valorise plusieurs approches et pratiques à travers nos services : nous ne nous contentons pas de servir des repas ou d’animer des activités communautaires, nous sommes impliqués dans la transformation sociale de Laval et nous valorisons la mise en place de pratique citoyennes à l’extérieur des murs de SCAMA.

Modèle de transformation sociale du centre SCAMA



SCAMA UN MILIEU DE TRAVAIL...

Composée de **16 employés** (dont 10 issus de communautés immigrantes), l'équipe de SCAMA est reconnue pour son expertise et son dévouement.

L'équipe n'est pas complète, au minimum 3 équivalents temps plein manquent aujourd'hui pour combler les fonctions suivantes :

- Intervenant.e social.e;
- Adjoint.e de direction;
- Commis comptable.

Le poste d'intervenant est budgété, il est cependant nécessaire d'identifier des sources de financement pour les 2 autres postes.

En 2022-2023, 4 employées ont bénéficié de cours de francisation pendant leurs heures de travail (programme Qualification).

« En janvier 2018, SCAMA m'a offert ma première expérience professionnelle au Québec alors que je parlais à peine le français. J'ai ensuite eu une opportunité en 2021 dans un autre domaine, j'ai quitté SCAMA pour réaliser à quel point mes collègues et l'environnement de travail étaient importants pour moi. Malgré les nouvelles opportunités qui se sont présentées à moi, je me suis sentie déconnectée et j'ai pris conscience de la spécificité de l'équipe, des bénéficiaires et des bénévoles avec lesquels j'ai eu la chance de travailler.

Le soutien, la camaraderie et l'entraide que j'ai trouvés parmi mes anciens collègues étaient inestimables. Ils étaient plus qu'une équipe, ils étaient devenus ma deuxième famille. Leurs encouragements me manquaient, ainsi que leur expertise et leur sens de l'humour qui animaient nos journées de travail.

J'ai donc pris la décision de revenir chez SCAMA en 2022 à un autre poste. J'ai été chaleureusement accueillie par mes anciens collègues et j'ai retrouvé cette dynamique d'équipe unique. C'est incroyable de travailler aux côtés de personnes qui partagent les mêmes valeurs et qui sont prêtes à se soutenir mutuellement, notamment dans notre engagement envers les personnes âgées.

Je suis reconnaissante d'avoir pu retourner dans cet environnement de travail et de continuer à travailler aux côtés de personnes extraordinaires qui rendent chaque jour enrichissant et plaisant. »

Hasmik Galstyan - directrice des opérations depuis août 2022, l'employée de SCAMA qui ne pouvait pas travailler sans ses collègues

En plus de **l'équipe d'employés de SCAMA**, notre centre accueille chaque jour des **prestataires externes** (professeurs d'arts plastiques, de danse, de yoga, de francisation, Educazoo - pour ne nommer que les principaux), ainsi qu'une préposée aux bénéficiaires et un extraordinaire réseau de bénévoles.

Lieu d'accueil pluridisciplinaire donc, notre centre se positionne également comme un lieu d'apprentissages et de premières expériences professionnelles : nous accueillons régulièrement stagiaires et cohortes d'écoles professionnelles lavalloises qui viennent observer et comprendre la réalité terrain de leurs enseignements théoriques. Nous collaborons aussi avec la branche lavalloise de l'OBNL L'Étape qui permet l'employabilité de personnes en situation de handicap chez SCAMA.

Après quelques années de pause dues au contexte de pandémie, SCAMA a repris son rôle de centre communautaire à disposition de la communauté de Chomedey en dehors de nos heures de travail. Face à une importante demande, notre centre est en **location** exclusivement pour les OBNL de Chomedey, les soirs et fins de semaine, pendant que notre équipe jouit d'un repos bien mérité. Ces locations permettent une petite source de revenus autogénérés et rendent grand service à notre communauté.

« C'est vrai que je suis venue à SCAMA d'un autre domaine de travail, mais je ne me suis jamais sentie traitée comme étrangère ou différente des autres personnes qui sont là depuis longtemps. J'apprécie cette opportunité qui m'a vraiment aidé à travailler dans une famille, une belle équipe qui s'entend très bien, qui a le bon cœur et les mêmes valeurs. Grand merci de m'avoir acceptée parmi vous. »

Sallama Abou El Hosn, coordonatrice du maintien à domicile depuis janvier 2022

Au cours de l'année 2022-2023, la prestation des services de SCAMA fût rendue possible grâce à des **ressources financières diversifiées** :

Centraide
Centraide du Grand Montréal
CISSSL -Centre intégré de santé et services sociaux de Laval
Fondation du Grand Montréal
Fonds collectif pour l'équité sociale
Food Rescue

L'APPUI Laval
MIFI- Ministère de l'immigration de la francisation et de l'intégration
Qualification, Service Québec
Service Canada
Ville de Laval



150 bénévoles, dont 75% de femmes. Les bénévoles du projet Ampérage parlent neuf langues!

... ET DE BÉNÉVOLAT...

« En tant que coordinatrice des bénévoles au sein de SCAMA, mon travail est à la fois gratifiant et stimulant. J'ai la chance de travailler avec une équipe de bénévoles dévoués qui apportent une contribution précieuse à notre communauté.

Mon rôle principal consiste à recruter, former et coordonner les bénévoles afin de soutenir les activités et les services du centre. Nous avons beaucoup de services. Et cela implique de travailler en étroite collaboration avec les bénévoles pour comprendre leurs intérêts, leurs compétences et leurs disponibilités, afin de les assigner aux tâches appropriées. Je recrute des bénévoles sur le site "Je bénévole" et je collabore également avec Moisson Laval, qui me réfère des bénévoles en fonction de mes demandes et grâce au bouche-à-oreille.

J'organise régulièrement des réunions pour communiquer avec les bénévoles, partager des informations importantes et recueillir leurs idées et leurs suggestions. Je m'efforce de créer un environnement accueillant et inclusif où chaque bénévole se sent valorisé et soutenu.

Parmi ces bénévoles, soulignons la présence de madame Agathe Carignan, infatigable nonagénaire et administratrice de SCAMA, elle cumule à ce jour 40 années d'engagement! Nous la félicitons chaleureusement.

Un aspect essentiel de mon travail est la formation des bénévoles. J'organise des sessions de formation afin de leur fournir les compétences nécessaires pour interagir efficacement avec les personnes âgées, notamment en matière de communication, d'empathie et de compréhension des besoins spécifiques des aînés. Pour l'année 2022-2023, nos bénévoles ont participé à quatre formations de "Sentinelle en gériatrie sociale" organisées par la Fondation Âges. Ces formations étaient animées par Mélanie Syre, conseillère en gériatrie sociale à la Coopérative de Soutien à domicile de Laval. De plus, nos bénévoles ont également suivi la formation iPad intitulée "Vivre une retraite branchée", dispensée par le Centre de services scolaires Marguerite Bourgeoys (CSSMB). L'objectif de cette formation était de doter les bénévoles des compétences nécessaires pour utiliser

les nouvelles technologies de l'information et de la communication, afin de les mettre au service de nos bénéficiaires.

Un autre aspect important de mon rôle est de reconnaître et d'apprécier les contributions des bénévoles. J'exprime régulièrement ma gratitude et mon admiration pour leur travail et leur dévouement. J'organise également des événements de reconnaissance pour célébrer leurs réalisations et renforcer l'esprit d'équipe. Chaque année nous tenons une grande fête pour les bénévoles.

Mon travail en tant que coordinatrice des bénévoles est motivant car je vois directement l'impact positif que nos bénévoles ont sur la vie des personnes âgées. Leur présence et leur soutien apportent de la joie, de la compagnie et de l'aide précieuse aux aînés, ce qui contribue à créer une communauté solidaire et bienveillante.

En conclusion, coordonner les bénévoles au sein du centre communautaire des personnes âgées est un travail enrichissant qui me permet de contribuer activement au bien-être et au bonheur de nos aînés, tout en travaillant avec une équipe de bénévoles dévoués et inspirants. »

Ruzanna Avetisyan

Coordonnatrice des bénévoles depuis 2020



... DYNAMIQUE ET ENGAGÉ

SCAMA est un acteur reconnu au sein de la collectivité lavalloise. Siégeant sur de nombreuses tables de concertation et travaillant de concert avec plusieurs organismes, son expertise est appréciée dans plusieurs domaines périphériques aux personnes âgées : la sécurité alimentaire, la lutte contre la pauvreté, l'engagement social, l'inclusion des immigrants.

LISTE DE NOS COLLABORATIONS ET PARTENARIATS

ALPA

L'APPUI pour les proches aidants

APRL - Association des popotes roulantes de Laval

AQCCA - Association québécoise des centres communautaires pour aînés

CASAL - Comité d'action en sécurité alimentaire de Laval

CATAL - Comité d'animation du troisième âge de Laval

CDCL - Corporation de développement communautaire de Laval

Centre Ararat

Centre de bénévolat Moisson Laval

Coopérative de soutien à domicile de Laval

Deuxième récolte

L'Étape

Cellule PRDS 3.2.1 - sur l'immigration

Cellule PRDS 3.2.2 - sur les aînés en situation de vulnérabilité

Comité terrain pour l'accueil et l'intégration des personnes immigrantes et réfugiées à Laval

Office municipal d'habitation de Laval

Membre comité de coordination de la cellule

Maison internationale de la Rive-Sud

PRESL - Pôle régional d'économie sociale de Laval

Promosanté

PRDS (Membre du Bureau de projets pour aîné(e)s en situation de vulnérabilité (BP-ASV))

Regroupement des popotes roulantes du Québec

Service aux collectivités de l'UQAM

TRCAL - Table régionale de concertation des aînés de Laval

TRIDIL - Table régionale en immigration, diversité culturelle et inclusion de Laval

Ville de Laval

« Quel privilège que de porter la voix du travail immense des popotes roulantes de Laval, de les soutenir et de travailler avec eux à des solutions pour faire face à leurs enjeux. SCAMA est un acteur de premier plan à Chomedey, dans son action de soutien à domicile et d'activités pour les aînés. Je veux rendre hommage à cette grande équipe et à sa directrice, si présente dans sa communauté et qui travaille sans relâche à multiplier à grand coup d'humanité, les services et les projets pour l'ensemble des citoyens de Chomedey. »

Monique Sauvé, fière directrice générale de l'APRL

LES BESOINS DE NOTRE MILIEU

La hausse de la demande en services de maintien à domicile pour les personnes en perte d'autonomie peut être attribuée à plusieurs facteurs significatifs en plus du profil démographique de notre territoire.

Portrait de la population de Chomedey



Sources: Le portrait de la population lavalloise, CISSSL 2016
Portrait démographique RUI Chomedey 2018

DES BESOINS GRANDISSANTS

L'ère **post-COVID-19** dans laquelle nous sommes entrés nous fait réaliser à quel point les familles ont pris conscience de certains risques associés aux établissements collectifs pour les personnes âgées. Beaucoup de familles ont préféré **maintenir leurs proches à domicile pour réduire les risques d'infection**, amplifiant ainsi la demande de services de maintien à domicile et mettant en lumière leur importance pour la sécurité et le bien-être des personnes en perte d'autonomie.

Au Québec, la **population vieillit rapidement** en raison de l'augmentation de l'espérance de vie et du déclin de la natalité, ce qui entraîne une augmentation du nombre de personnes âgées nécessitant un soutien et des soins à domicile.

La majorité des personnes âgées préfèrent désormais rester chez elles le plus longtemps possible plutôt que de déménager dans une résidence pour personnes âgées ou un établissement de soins de longue durée. Le **maintien à domicile offre en effet un sentiment de confort, de familiarité et d'indépendance**, ce qui conduit à une demande croissante de services de maintien à domicile.

Les soins en établissement, tels que les maisons de retraite ou les centres de soins de longue durée, peuvent être coûteux. SCAMA offre une **alternative moins onéreuse**, en plus d'être une option plus abordable à long terme.

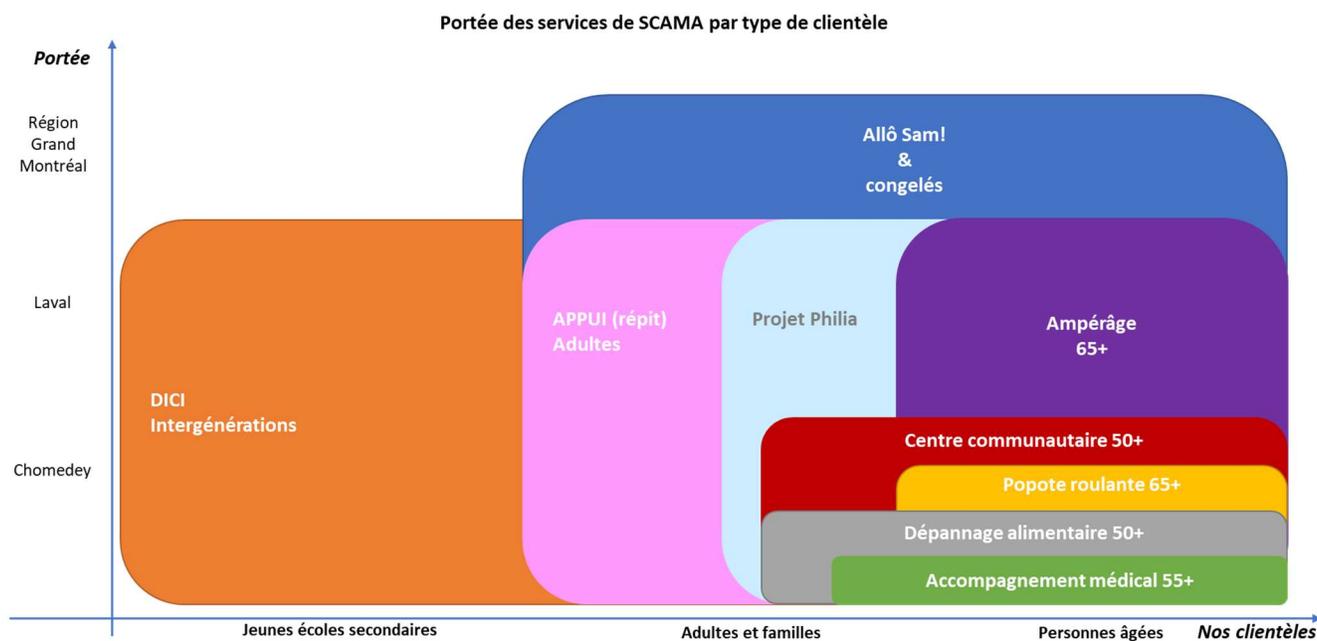
Les **progrès technologiques** offrent des solutions innovantes pour le maintien à domicile. Les bénéficiaires de SCAMA ont pu conserver les **tablettes** offertes pendant la pandémie par la FADOQ, ce qui leur permet aujourd'hui de rester connecter avec leurs proches et d'être stimulés par une foule d'applications à leur disposition, renforçant ainsi **leur confiance et leur capacité à vivre de manière autonome**.

La disponibilité chez SCAMA d'une **préposée aux bénéficiaires** (grâce au projet financé par l'Appui et aux ressources fournies par la Coopérative de soutien à domicile de Laval) **rassure** nos bénéficiaires. Cela fait partie des premières questions qu'ils nous posent lorsqu'ils réfléchissent à la possibilité de devenir membre chez SCAMA et la confirmation de la présence d'une PAB suscite enthousiasme et adhésion!

Nos bénéficiaires ont par exemple téléchargé Skype, LaPresse+, Le Journal de Montréal, en plus de jeux tels Candy Crush et Scrabble. Cependant, nombreux sont ceux qui n'ont pas les moyens d'avoir un forfait internet...

L'ÉVOLUTION DE NOTRE OFFRE DE SERVICES

Au fil des ans SCAMA a adapté son offre de services qui ne se limite plus aux personnes âgées et au secteur de Chomedey. Notre territoire de desserte dépasse les limites de Chomedey et rejoint une population désormais intergénérationnelle.



L'offre de services de SCAMA d'il y a quelques années se limitait au coin inférieur droit de ce graphique. Aujourd'hui nos services rejoignent une communauté élargie afin de refléter les besoins locaux grandement interconnectés : lutter contre la pauvreté, soutenir les choix alimentaires diversifiés et sains, encadrer (pour les limiter) les pertes d'autonomie (physique et/ou cognitive), montrer l'exemple pour inclure la diversité dans un secteur à forte proportion d'immigrants.

Nos actions s'inscrivent dans les modes prévention/ information/ éducation/ action auprès d'une communauté élargie afin que notre message passe plus efficacement et ait le plus d'impacts.

MOYENS DE COMMUNICATION AVEC NOTRE COMMUNAUTÉ

Afin de répondre aux besoins d'information de notre communauté (bénéficiaires et partenaires), SCAMA met à la disposition de ses membres de **nombreux outils d'information** : dépliants, infolettre mensuelle, site web, page Facebook SCAMA et DICI Intergénération, Instagram DICI, LinkedIn SCAMA et DICI Intergénération. Les communications sont majoritairement envoyées par courrier à même la distribution des repas de popote ou par la poste afin de garantir notre capacité à rejoindre nos bénéficiaires peu connectés.

À ces outils d'information s'ajoutent des **formations et conférences** offertes dans le cadre des activités du centre communautaire, offerte par un pharmacien :

- « Arthrite Prévention, traitement et prise de médicaments », septembre 2022;
- « Sensibilisation aux difficultés que peuvent présenter le diabète et aux différents moyens de prévention de cette maladie », décembre 2022.

Communications traditionnelles	Communications numériques
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Courriers et informations remis en mains propres lors des livraisons popote/ congelés ▪ Courriers et informations envoyés par la poste 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Infolettre mensuelle par courriel : env. 200 personnes ▪ Page Facebook de SCAMA : +1300 abonnés ▪ Profil Instagram DICI Intergénération ▪ Profil LinkedIn SCAMA : activé depuis janvier 2023 ▪ Profil LinkedIn DICI Intergénération



DES SERVICES EN RÉPONSE À NOTRE MISSION

LA MISE EN PLACE D'UN CADRE ADAPTÉ AUX SERVICES FOURNIS

Avant de détailler l'ensemble de nos services dans les sections suivantes, rappelons le cadre dans lequel s'inscrivent ces services :

Heures d'ouverture de SCAMA : du **lundi au jeudi de 9h30 à 14h** pour le centre communautaire.

Les appels pour le service de popote roulante sont pris dès de **8h à 16h30 du lundi au jeudi, de 8h à 13h le vendredi.**

Le service de dépannage alimentaire est ouvert tous les **vendredis de 9h à midi.**

LE SERVICE DE POPOTE ROULANTE

La popote roulante est un service de repas chauds livrés du lundi au vendredi à l'heure du dîner. Ce service est essentiel aux personnes ayant une référence du CLSC. Les repas chauds comprennent un plat principal, une soupe et un dessert cuisinés sans excès de gras ni de sel. Les personnes diabétiques peuvent demander des desserts réduits en sucre. Le montant du repas complet s'élève à **7,50 \$** incluant la livraison par des bénévoles de SCAMA, clairement identifiés, qui ont été soigneusement sélectionnés. Pour bénéficier de nos services, il faut être membre de SCAMA (**cotisation annuelle de 15 \$**). Les repas sont livrés dans des contenants compartimentés et thermoscellés pouvant aller au four à micro-ondes et au four conventionnel.

« Depuis déjà 3 ans bénéficiaire de la popote roulante, trop satisfaite des bons repas, de la gentillesse des employés ainsi que celle des bénévoles. Grand merci pour votre implication. » Monique Leclerc

« Je ne peux rien dire d'autre que c'est un excellent service à tous les niveaux, vraiment apprécié. » Emile Sadoun

Depuis le mois de janvier 2023, les bénévoles effectuent leur route en utilisant un iPad, la version papier des 5 routes ayant été remplacée par le téléchargement sous une version électronique dans un souci écologique : chaque route pouvait contenir les noms et adresse de nos bénéficiaires sur 5 à 7 pages, ce qui représentait plus de 7 000 feuilles imprimées par année.

Du 1^{er} avril 2022 au 31 mars 2023 :

- Nous avons livré **32 229** repas chauds,
- Reçu **178 nouvelles demandes**
- On a **189 dossiers actifs** (75 hommes et 113 femmes)
- 90 dossiers fermés pour des différentes raisons (décès, déménagement, hébergement, etc.)

Une surprise ici : les bénéficiaires de la popote (majoritairement Québécois) ne sont pas du tout représentatifs du portrait de la population de Chomedey... la clientèle immigrante du quartier consomme cependant nos plats congelés. Les menus sont différents, mais est-ce la seule raison? Le CLSC rejoint-il bien cette population immigrante? Les immigrants comprennent-ils le concept de popote?

« Très contente d'être avec vous, grand merci pour la gentillesse et le bon accueil des employés, la qualité des repas et l'efficacité de l'équipe. » Jeannine Robillard-Vaillancourt

LES SERVICES DU CENTRE COMMUNAUTAIRE

Notre centre communautaire est un lieu de rencontres, d'activités mais aussi un milieu de vie pour de nombreux bénéficiaires qui viennent du lundi au jeudi participer aux activités et retrouver leurs amis.

Au cours de l'année, nous avons comptabilisé **10 656 participations individuelles** à nos activités, soit une moyenne de **56 personnes par jour ouvert!** **2 154 repas** ont été pris dans notre centre. Les plus populaires, nos repas thématiques (St-Valentin, Pâques, fêtes des mères/ pères, Noël, etc.) attirent 70 à 80 personnes chaque mois. Les réservations se font sur inscription et nous devons refuser des personnes du fait de l'espace limité de notre centre!

« Le centre SCAMA est une organisation très importante dans la communauté. Étant membre de ce club depuis un certain temps, je suis très satisfaite du travail accompli de toute l'équipe. Les différentes activités auxquelles nous participons en tant qu'aînés et la joie qu'il y a parmi nous en tant que famille, les liens amitiés ne font que se multiplier. Je remercie le Seigneur de m'avoir remis de vivre une expérience aussi merveilleuse. »
Adelina Green, bénéficiaire du centre communautaire

Des collaborations ont eu lieu toute l'année avec l'OBNL lavalloise Promosanté pour des conférences sur la saine nutrition, suivies d'ateliers pratiques, ainsi qu'avec Éducazoo pour des séances - toujours hautement appréciées, de zoothérapie.

*« Cher SCAMA,
Dès les premiers jours il y a 7 ans, ma mère a fréquenté SCAMA, nous avons remarqué qu'elle était plus heureuse et en meilleure santé. SCAMA donne à ma mère sa dignité en lui donnant une voix et en la faisant sentir désirée et nécessaire. En plus de lui donner la confiance de créer de belles œuvres d'art même avec un handicap. Ma mère est très fière de sa créativité et de ses créations qui lui ont donné de l'estime !!
Faire partie d'une merveilleuse communauté lui donne une voix, et l'occasion de créer de merveilleuses amitiés avec des gens qui partagent les mêmes idées.
Elle a hâte d'aller à SCAMA parce qu'elle est stimulée intellectuellement et physiquement.
Ma mère s'est fait des amitiés significatives qui se sont étendues au-delà de SCAMA.
Ma mère est en meilleure santé grâce aux activités offertes par SCAMA. Sa dextérité manuelle est toujours remise en question. Tous les exercices qui sont faits l'aident avec son amplitude de mouvement qui l'aide à prendre soin d'elle-même sur son propre corps. SCAMA a pensé que ma mère mangerait plus sain à cause de leur plan de repas.
SCAMA a aidé ma mère à améliorer et maintenir une qualité de vie plus longue, indépendante et auto-suffisante. »*
Maria Vivieras



AMPÉRÂGE

Les activités du centre communautaire sont complétées par celles - sous l'égide du projet « Ampérâge », à destination des aînés des minorités ethnoculturelles (soit la majorité de nos bénéficiaires).

Ce projet, financé par le MIFI et soutenu par le Secrétariat aux Aînés a pour objectifs de permettre, par le biais d'activités, de visites et d'appels d'amitié, de créer des liens avec les bénévoles, de briser l'isolement, de favoriser l'inclusion des bénéficiaires et d'effectuer un repérage précoce des besoins des aînés, issus des minorités ethnoculturelles, et vivant seuls à domicile. Le projet Ampérâge met en lumière les situations potentielles de maltraitance subies par ces aînés.

Je soupçonne que plusieurs de nos bénéficiaires arrivent le matin le ventre vide...

Activités organisées

La coordonnatrice du centre de jour offre une panoplie d'activités soutenue par des prestataires externes ainsi que par des bénévoles : arts plastiques, jasette et tricotage, cours de danse, atelier de cuisine, exercices physiques, Bingo et yoga.

Nos activités les plus populaires demeurent sans contredit l'activité physique et le yoga sur chaise, qui peuvent attirer respectivement 500 et 350 bénéficiaires par mois! En raison de l'espace limité de notre centre, nous avons loué à quelques reprises pendant l'année le sous-sol de l'église Saint-Ephrem sise en face de SCAMA. Cependant les coûts de location et les difficultés de coordination pour le transport adapté nous obligent à nous tourner vers de nouvelles solutions pour éviter de restreindre l'accès à ces activités.



En plus de ces activités régulières, des sorties sont organisées à l'occasion. Cette année nos bénéficiaires sont allés cueillir des pommes, manger à la cabane à sucre et célébrer la fin d'année avec les résidents du centre Ararat de Laval.

En février dernier, un bel échange dans le contexte convivial d'apprentissages mutuels de l'activité « café avec un policier » - organisée par le service de police de Laval a eu lieu. Cette activité ne devait avoir lieu qu'une seule fois (pour démystifier les services de police auprès de nos bénéficiaires nouveaux arrivants), mais elle a connu un tel succès que les policiers n'ont pas eu d'autre choix que de revenir offrir un café à nos bénéficiaires ravis.

Des conférences sont aussi régulièrement offertes en nos murs et connaissent à chaque fois un vif succès. Cette année des pharmaciens et conférenciers sont venus expliquer en différentes langues le b.a.-ba de la prévention de l'arthrite et du diabète, parler de zona et de saine alimentation, ainsi que des violences conjugales et leurs multiples conséquences.

Être membre de SCAMA, c'est définitivement être physiquement et intellectuellement actif!

Nous vivons quelques frustrations au niveau de la coordination avec le service de transport adapté, notamment parce que les chauffeurs arrivent tôt dans l'après-midi chercher nos bénéficiaires. Ils sont autorisés à arriver 30 min. à l'avance, cependant cela met une pression indue sur nos bénéficiaires qui vont souvent interrompre leur activité de l'après-midi dès qu'ils voient leur chauffeur. Malgré les explications d'usage, ils ne souhaitent pas faire attendre leur chauffeur pour ce service qu'ils apprécient grandement. Nous devons améliorer nos communications avec le service de la ville pour faire comprendre cet enjeu culturel.



Statistiques

Les données des activités réalisées dans le cadre d'Ampérâge sont particulières, car la reddition de compte se fait notamment à partir d'un sondage annuel. Les données sont compilées de septembre à août, plutôt que d'avril à mars (exigence de notre entente avec le MIFI). Ainsi, nos dernières données à jour reflètent les statistiques de septembre 2021 à août 2022 : un dossier a été ouvert pour 85 personnes et 75 nouvelles personnes (exigence de notre entente) se sont finalement jointes aux activités de SCAMA (nous faisant atteindre un total de **125 personnes actives** sous le projet Ampérâge depuis ses débuts). Parmi les 75 nouveaux bénéficiaires :

- 46 reçoivent des appels d'amitié;
- 38 personnes participent régulièrement aux activités;
- 9 personnes reçoivent des appels et participent aux activités;
- Depuis février 2023 16 personnes reçoivent des visites d'amitié.

Appels d'amitiés

Les appels d'amitié sont un service très demandé et très apprécié par les bénéficiaires de SCAMA. Il s'agit désormais d'une activité éprouvée et en diffusion-implantation dans l'offre de services d'autres OBNL québécoises pour lesquelles SCAMA fournit de l'accompagnement.

Ce service d'appels d'amitié est majoritairement effectué par des personnes âgées bénévoles vers des personnes âgées lavalloises immigrantes socialement isolées : la moyenne d'âge de nos bénévoles sur ces appels est de 51 ans (de 19 à 87 ans). 88% des appelants sont des femmes et chaque bénévole s'occupe en moyenne de 4 bénéficiaires qui reçoivent environ 2 appels par semaine. Cela

« Je voudrais exprimer ma profonde gratitude pour votre précieuse présence dans ma vie. Grâce à vos appels réguliers, je retrouve le sourire et la chaleur humaine qui me manquent tant. La voix amicale du bénévole éclaire ma journée et me donne un véritable sentiment de connexion. Grâce à ses appels je me sens moins isolé, moins anxieux et plus heureux. Je suis conscient que vous offrez votre temps et votre soutien. Vous rendez mes journées plus lumineuses, plus agréables et plus supportables. Merci infiniment. »
Viverias Maria, bénéficiaire des appels d'amitié

représente **près de 10 000 appels par année!** Les bénéficiaires de ces appels choisissent dans quelle langue ils souhaitent être appelés. Neuf langues sont disponibles : le français, l'anglais, l'arabe, l'arménien, l'italien, l'espagnol, le grec, le russe et le créole. Nous sommes ravis de constater que certains bénéficiaires souhaitent converser dans une langue différente de leur langue maternelle : une belle occasion pour stimuler ses neurones! Ces appels débouchent parfois sur des visites d'amitié, des discussions en personne dans un café ou même des séances de magasinage. Une belle façon de s'intégrer à Laval et de rester actif!

« J'ai commencé à faire des appels d'amitié au début de la pandémie. Confinée, cela a été une occasion d'échanger avec d'autres personnes vivant la même situation. On avait besoin de parler de ce qu'il se passait à ce moment-là et c'est encore le sujet du jour.

Au fil des appels, des liens se tissent par des échanges variés. C'est gratifiant de se faire dire qu'on est content de recevoir notre coup de téléphone.

Les gens n'ont pas tous la chance d'être bien entourés. J'aime penser que ce petit geste puisse faire une différence et je le fais avec plaisir. »

Lise Marceau, 79 ans (bénévole pour les appels d'amitié)

« Je participe aux appels d'amitié depuis octobre 2020. Depuis le début, ces appels m'apportent beaucoup de bonheur. J'apprends beaucoup de ces dames. Il est certain que, parfois, elles traversent un temps difficile. Personne ne trouve cela aisé de rester à la maison. Car nos activités préférées ont cessé abruptement. Mais j'ose penser que cela nous apporte autant à l'une et l'autre du réconfort.

Je crois que d'un côté comme de l'autre, nous voulons continuer ce bonheur. Car ces appels sont bénéfiques pour notre santé mentale et physique.

Personnellement, je ne vous remercierai jamais assez de me donner cette confiance et opportunité qui a transformé ma vie, car j'adore parler au téléphone. »

Diane Boivin (bénévole pour les appels d'amitié)

Visites d'amitié

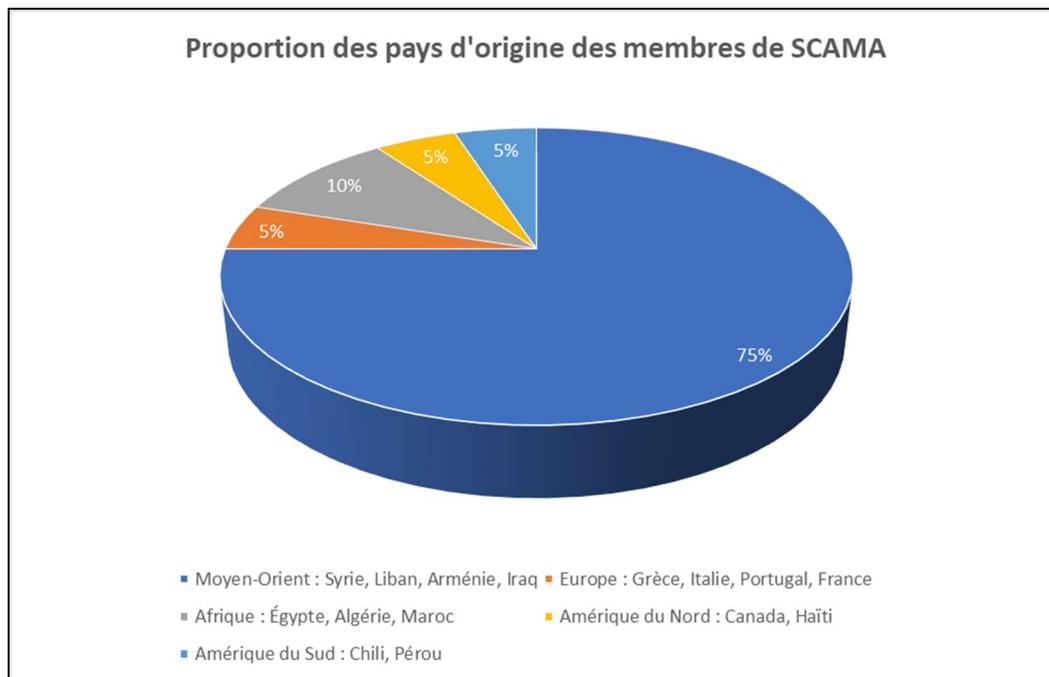
À partir du mois de février 2023, nous avons commencé à organiser des visites d'amitié qui avaient été suspendues pendant la pandémie. 16 personnes bénéficiant du projet Ampérage reçoivent désormais régulièrement des visites d'amitié. Certains de nos bénéficiaires ne reçoivent qu'une visite puis préfèrent participer aux activités. D'autres préfèrent bénéficier de visites d'amitié régulières. Le nombre de visites d'amitié par semaine peut atteindre deux. Actuellement nous avons 12 bénévoles pour les visites d'amitié.

« Je suis une personne âgée et je voulais partager mon expérience positive lors d'une visite d'amitié. Récemment, une bénévole de SCAMA est venue chez moi pour passer du temps avec moi chaque semaine. Au début, j'étais un peu sceptique, ne sachant pas à quoi m'attendre. Mais dès notre première rencontre, j'ai réalisé à quel point cela pouvait être bénéfique. Au fil des semaines, notre amitié s'est approfondie. Ces visites ont apporté de la lumière et de la chaleur dans ma vie ».
Siham Youssef Naoun bénéficiaire des visites d'amitié

Langue maternelle

Nos bénéficiaires parlent 7 langues différentes dont l'arabe, l'arménien et le français sont les plus courants.

L'arabe est majoritairement la langue d'usage (45%), suivi de l'arménien (25%), et enfin le français (13%).



La tendance est à la hausse concernant les bénéficiaires venant de Syrie, du Liban et d'Arménie. Cette augmentation s'explique par les flux migratoires continus en provenance de ces pays, où de nombreuses personnes choisissent de s'installer à Laval.



L'APPUI : UN SERVICE DE RÉPIT POUR LES PROCHES AIDANTS

Initiative qui se poursuit depuis 2019, SCAMA propose un répit de groupe pour les proches-aidants d'aînés de minorités ethnoculturelles. L'offre de service est la suivante : mettre à disposition 6 places de répit au sein de groupes réguliers 4 jours par semaine.

- Offrir du répit aux proches-aidants d'aînés issus des minorités ethnoculturelles;
- Favoriser l'inclusion de ces proches-aidants et de leurs aidés en offrant des activités adaptées;
- Favoriser le maintien des acquis physiques et cognitifs des personnes aidées par des activités de stimulation;
- Desservir une clientèle particulièrement défavorisée (notamment personnes réfugiées, à faible revenu) et isolée socialement (personnes allophones et ne connaissant pas les ressources).

C'est ce positionnement et le partenariat avec l'Appui et la Coopérative de soutien à domicile de Laval qui nous permet d'avoir une préposée aux bénéficiaires du lundi au jeudi.

Ce service est ouvert à tout proche-aidant de Laval, pas juste du quartier Chomedey.

« Je veux partager avec vous la joie qui nous envahit et de voir le grand impact positif sur ma mère. Le partage avec les autres personnes de SCAMA, l'aide du personnel toujours bienveillant et attentionné avec les participants qui fréquentent l'établissement. Même si elle ne connaît pas la langue française, vous faites un effort remarquable pour l'intégrer dans toutes les activités et vous faites en sorte qu'elle profite au maximum comme les autres. Son humeur a beaucoup changé, elle est toujours enthousiaste à l'idée de venir chez vous. À son retour, elle raconte que chez vous, elle est comme chez elle. Merci de changer son quotidien étant donné que sa vie n'a jamais été facile. De plus, elle traverse la dure épreuve d'être atteinte de la maladie d'Alzheimer. Merci infiniment pour l'aide que vous offrez aux aînés et surtout aux proches aidants. »
Famille Delgado-Patino

1 000 heures d'interventions de groupes fournies dans le cadre de ce projet

57 aidés accueillis pour offrir du répit à leur proche aidant :

39 femmes, 17 hommes, 1 personne non-binaire

LE SERVICE DE DÉPANNAGE ALIMENTAIRE

L'offre du service de dépannage alimentaire se poursuit : des paniers de denrées de base sont remis à des familles dont au moins l'un des membres a 50 ans et plus. Les gens viennent chercher leurs paniers toutes les deux semaines (un ou plusieurs paniers selon le nombre de membres dans la famille). Au cours de l'année 2022-2023 nous avons **90 dossiers ouverts** au nom du bénéficiaire principal de l'aide, dont 80% sont des femmes.

« J'apprécie beaucoup le dépannage alimentaire, cela m'aide énormément. Le geste est beaucoup plus important que la nourriture elle-même. J'aime venir ici et rencontrer tous les participants. J'apprécie davantage le contact humain à la suite de la pandémie. En effet, je suis entourée par de bonnes personnes. »
Msabri bénéficiaire du dépannage alimentaire

En janvier dernier nous avons changé la formule de remise des paniers de dépannage alimentaire. Les activités du centre communautaire étant du lundi au jeudi, le dépannage se tient désormais le vendredi dans la salle du centre communautaire (1/2 cohorte chaque vendredi).

Ce transfert de service de notre local d'entreposage des denrées au sous-sol vers le centre communautaire se justifie de plusieurs façons :

- Notre souhait de redonner de la dignité à la démarche : les paniers ne sont plus préparés à l'avance, ainsi les bénéficiaires peuvent choisir les denrées qui leurs conviennent;
- Cela permet d'éviter le gaspillage alimentaire;
- Dans cette salle bien plus grande, nous offrons un temps de répit aux personnes qui viennent (la clientèle du dépannage n'est pas la clientèle habituelle du centre communautaire) en leur offrant café et biscuits, dans un environnement chaleureux;
- Les personnes prennent le temps de s'asseoir et de discuter, socialiser.

Ce service permet de rejoindre mensuellement une **vingtaine de réfugiés**.

LUTTE CONTRE LA MALTRAITANCE

Interventions sociales

Au cours de l'année 2022, 8 dossiers de bénéficiaires ont été traités sur plusieurs semaines chacun par notre intervenante, qui a quitté ses fonctions en septembre 2022. L'intervenante sociale supervise également la cohorte de bénévoles qui fait les appels et les visites d'amitié.

Malgré de nombreux affichages, le poste n'est pas comblé. De janvier 2023 à mars, nous avons collaboré avec les agents de la Brigade Sensibilisation de la Coopérative de soutien à domicile de Laval, qui est venue à SCAMA et a discuté avec les aînés pour déterminer leurs besoins. Ils ont pu fournir une cinquantaine de références à différentes organisations.

Priorité! Grands besoins!

La lourdeur des dossiers d'intervention ne se dément pas au regard du profil de nos membres et ce poste devra être comblé en priorité au cours de l'année 2023-2024.

Marche contre la maltraitance

57 bénéficiaires, employés de SCAMA et fans des causes soutenues par SCAMA ont marché 15 minutes le 15 juin 2022 en faisant du bruit pour sensibiliser la population de Chomedey à la maltraitance, activité réalisée à l'initiative de notre partenaire la TRCAL.



Bureau de projet cellule 3.2.2 de la PRDS pour les aînés en situation de vulnérabilité

SCAMA est membre du comité de coordination de la cellule 3.2.2 de la politique régionale de développement social. À ce titre nous discutons, priorisons et coordonnons - avec les acteurs lavallois, plusieurs projets visant à améliorer le quotidien d'aînés à domicile en situation de vulnérabilité.

LES COURS DE CONVERSATION FRANÇAISE

Rare fournisseur de cours de français dédié aux personnes âgées, SCAMA offre une fois par semaine des ateliers de conversation en français. Deux groupes distincts de nos bénéficiaires y participent : niveau débutant et niveau intermédiaire.

Sous la supervision bienveillante de leur professeur Joyce - une retraitée de l'enseignement français, ils peaufinent leurs apprentissages et maintiennent le développement de leurs compétences linguistiques. Chaque atelier hebdomadaire accueille une vingtaine de participants.

De belles opportunités avec cette activité. À suivre sans faute l'an prochain!



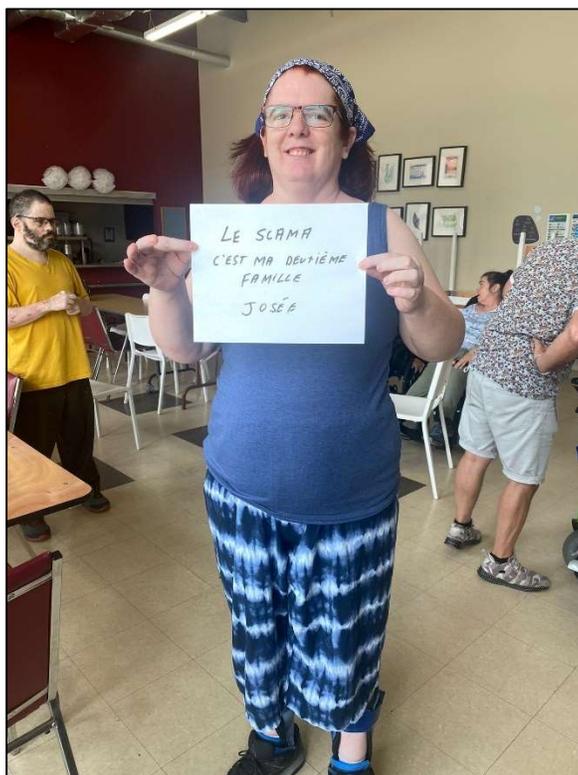
L'ACCOMPAGNEMENT MÉDICAL

SCAMA a relancé le service d'accompagnement pour les résidents de Chomedey le 1er février dernier. Il est disponible pour les résidents ayant des rendez-vous occasionnels seulement. Ils doivent être membre de SCAMA et payer des frais d'adhésion annuelle de 15 \$. En ce moment, nous avons 4 bénévoles qui accompagnent les bénéficiaires à leur rendez-vous à Laval et à Montréal. Le nombre de bénévoles pour ce service est stable, nous sommes cependant constamment à la recherche de personnes souhaitant accomplir ce service qui connaît un enjeu particulier : une seule bénévole accepte d'accompagner les déplacements à Montréal!

**4 bénévoles
27 accompagnements (en 2 mois seulement!)**

“My dad is 80 and living alone since my mom passed away. I am the only support for him and reside 6 hours away which is making assisting him with many things difficult. My dad has Parkinson's and needs support both physically and cognitively. Aging is never easy and requires support. We have been very fortunate to work with the team at SCAMA that has helped us getting him to and back from many doctor appointments and even surgeries. The support people at SCAMA are fantastic and so are the volunteers. They take helping others to another level. It has allowed him to get the support he requires and feel comfortable in doing so. We felt supported not only with physical help but also with compassion. I cannot thank enough the team over at SCAMA for all they are doing. They are making a difficult situation so much better! I truly recommend their services and value all they are doing to help us. Thank you again for all that you do! It is wonderful to feel surrounded by people that care!”

Melissa Beausoleil, fille d'un bénéficiaire



DES SERVICES COMPLÉTÉS PAR L'ÉCONOMIE SOCIALE

ALLÔ SAM!

Depuis plus de 40 ans, SCAMA travaille pour les aînés de Laval. Nous avons développé différents services afin de répondre à leurs besoins, dans le cadre de l'économie sociale, sous le nom d'Allô Sam! En choisissant Allô Sam!, les bénéficiaires obtiennent un service de qualité à un prix très raisonnable tout en contribuant à la mission de SCAMA puisque tous les bénéfices sont réinvestis dans notre mission. Nous sommes fiers d'être des entrepreneurs d'économie sociale.

« J'apprécie beaucoup le travail de l'entretien ménager, elle est gentille, elle fait un excellent travail et ce que j'apprécie particulièrement, c'est qu'elle utilise les produits que j'ai choisis méticuleusement pour ma maison. »

Jeanette Zaki, entretien ménager

Ce service d'économie sociale fût mis en place depuis la pandémie afin d'offrir des services de menus travaux : services d'entretien ménager, de déménagement, montage de meubles, réparation de petits appareils, dépannage informatique, ramassage de feuilles, tonte de gazon, installation et désinstallation d'airs climatisés etc.

Les travailleurs d'Allô Sam! ont le statut de travailleur autonome. Ceci constitue pour eux un complément de revenus apprécié pour des travailleurs majoritairement issus de l'immigration.

Les personnes soutenues sont très majoritairement des femmes âgées vivant seules.

En 2022-2023, nous avons eu **67 nouveaux clients**. Plus de 700 heures ont été réalisées, une légère baisse comparativement à l'année dernière qui s'explique par nos difficultés à recruter des travailleurs dans le contexte actuel de pénurie de ressources.

Nous avons désormais 4 travailleuses pour l'entretien ménager, 2 travailleurs pour le dépannage informatique, 4 travailleurs pour les menus travaux et un coiffeur!

355 heures d'entretien ménager

340 heures de menus travaux

11 heures de dépannage informatique

128 clients dont 91 sont des femmes et 37 sont des hommes.



« La présente vient vous informer de mon entière satisfaction des services obtenus de votre représentant nommé Habib. M. Habib est non seulement professionnel jusqu'au bout des doigts mais est également soucieux d'accomplir un travail bien fait. Tout ça avec un sourire et une amabilité rarissime. Si vous me le permettez, je ne manquerai surtout pas de vous contacter à nouveau pour ses services au besoin. »

Claire Tardif, cliente Allô Sam! (menus travaux)

REPAS CONGELÉS

Nous avons vendu un total de **21 146 items**, dont 3 637 soupes, 3 751 desserts et 13 758 plats principaux.

217 clients, 181 clients récurrents (satisfaits!) et 36 nouveaux : 33% des hommes et 67% sont des femmes. Nous comptons de plus une **résidence pour personnes âgées et un centre d'hébergement parmi nos clients réguliers.**

Nos clients apprécient nos repas congelés pour leur praticité et leur bon rapport qualité/ prix, ils n'ont pas à être membre pour acheter.

Ce service est complémentaire au service de popote : les membres de la popote roulante n'ont pas à s'inquiéter pour les repas du soir et les fins de semaine puisqu'ils peuvent commander des repas congelés.

« Vous m'avez facilité la vie avec les bons repas, c'est facile à réchauffer et ils sont très bons. J'aime aussi l'option d'avoir les repas végétariens. Bon service et bons prix. Merci aux bénévoles qui font les livraisons. »
Mairr ElKaem

« J'apprécie beaucoup votre bon service et les bons repas. J'ai essayé plusieurs places qui vendent des repas congelés et vous êtes les meilleurs. Merci énormément. »
Pierre Desrosiers

Baucoup d'opportunités ici aussi, mais il faut penser notre structure autrement et inclure des postes RH autofinancés. Pas évident d'être à la fois « business » et « communautaire ». Un beau défi!



Au centre de votre autonomie

Repas congelés

COMMENT COMMANDER:
Par téléphone: 450-681-4240 #236
Commande par courriel:
services@centrescama.org

MODE DE PAIEMENT:
Prélèvement automatique
Carte de crédit(visa/mastercard)

Soupes au prix de 1,50 \$ l'unité



Repas à partir de 6.00 \$



Desserts au prix de 1,50 \$ l'unité



À l'achat de 100\$ et plus, obtenez 5% de rabais sur le montant total de votre commande.
Commande minimum de 25\$.

SCAMA : UNE CULTURE DE RESPECT, D'INCLUSION ET DE DIVERSITÉ

DICI INTERGÉNÉRATIONS

DICI Intergénérations est un projet régional de lutte contre le racisme qui vise à établir des relations culturelles harmonieuses entre Québécoises et Québécois de toutes origines et à valoriser l'apport des personnes issues des minorités ethnoculturelles à la communauté lavalloise, notamment par la création d'évènements publics majeurs. Ce projet est co-financé par le ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration du Québec et la Ville de Laval. Le projet DICI Intergénérations a débuté ses activités en octobre 2021.



Comité citoyen

Le projet est chapeauté par un comité citoyen afin de favoriser la participation sociale et le pouvoir d'agir des Lavallois. Le comité a pour mandat de travailler ensemble afin de favoriser les actions liées au vivre-ensemble, aux relations interculturelles et à la lutte contre le racisme. Le comité est composé de 15 personnes, de tous âges et de toutes origines, allant de 16 à 88 ans! En 2022, le comité s'est rencontré 9 fois pour discuter des orientations et des actions à venir. Mohamed Ba, 27 ans et membre du comité citoyen, témoigne : « Mon implication dans le projet DICI m'a apporté une expérience enrichissante et stimulante. En collaborant avec différentes générations, j'ai eu l'occasion de mieux comprendre les défis de racisme auxquels la société fait face. Le projet m'a permis de contribuer activement à la lutte contre le racisme. ».



« Notre comité citoyen est un groupe intergénérationnel de lutte contre le racisme pour lequel des nombreuses batailles ont été livrées.

Nous sommes nés dans des pays différents mais ensemble nous travaillons pour construire un pays meilleur.

Le racisme s'accompagne souvent de discriminations dans tous les états et toutes les formes, tant au sein du gouvernement que dans ses structures, entraînant comme conséquence les inquiétudes et les angoisses des immigrés, que ce soit en raison de leur origine, de leur couleur de peau, de leur âge, de leur profession, de leur religion, de leur culture, etc.

C'est une lutte intransigeante avec les forces arriérées du pays. »

Olga Valdivia, membre Comité citoyen

Semaine québécoise des rencontres interculturelles

Les membres de l'équipe DICI Intergénération ont travaillé à l'organisation d'un événement public unique pour la Semaine québécoise des rencontres interculturelles. Intitulé « Au-delà de l'appréciation culturelle », cet événement souhaitait rappeler que la rencontre interculturelle est encore trop souvent marquée par les préjugés culturels, l'exclusion et le racisme.

Dans le cadre d'un parcours, **140 personnes** ont assisté à la projection de notre documentaire tourné pour le Mois de l'histoire des Noirs, ont regardé notre exposition portrait « Ouvrir les yeux sur le racisme » et ont assisté à une danse immersive entre Audrey Gaussiran et Shérane Figaro. Au terme du parcours, les participants ont chacun pris un engagement personnel pour lutter contre le racisme. Ces engagements ont été recueillis pour la rédaction du Pacte citoyen de lutte contre le racisme à Laval.

Hichem Houhou, 27 ans, participant et bénévole à l'évènement, raconte : *« J'ai absolument adoré l'évènement. Il y avait une bonne ambiance, le spectacle de danse était extrêmement enrichissant et porteur. Le thème était aussi important : il ne faut pas s'arrêter aux habits, aux mets traditionnels des autres cultures... Il faut aussi savoir qu'il y a du racisme et des préjugés qui empêchent la création de bonnes relations interculturelles. C'est clair que l'évènement a éveillé des conversations nécessaires. »*

Moi aussi j'ai participé à cet événement! Avant même de prendre mes fonctions chez SCAMA. J'ai été très impressionnée par Émilie, la chef de projet : jeune, compétente, allumée! Elle a planifié, organisé l'évènement et guidé les bénévoles de main de maître avec sa complice Claudia. Bravo! (Son discours d'introduction de l'évènement était époustouflant, j'étais intimidée ensuite de me joindre à l'équipe!)



Mois de l'histoire des Noirs

Projection du documentaire Ubuntu au Cineplex

En février 2022, le projet DICI Intergénération, en collaboration avec le réalisateur lavallois Ibrahima Sarr, lance le documentaire « Ubuntu ». Ce documentaire regroupe les témoignages de douze Lavalloises et Lavallois noirs sur l'importance du Mois de l'histoire des Noirs, la violence et le racisme contre les Noirs et les enjeux de représentation. Cette année, le documentaire a été projeté au Cineplex devant 250 personnes.

La projection a été suivie d'un panel de discussion entre Yves Michel Volcy, directeur général du Centre de services scolaire de Laval, Bérénice St-Martin, entrepreneure et formatrice, et Chloé Saintesprit, gestionnaire en équité, diversité et inclusion. L'animation de l'évènement a été assurée par la talentueuse Béatrice Noël. Des élèves des écoles secondaires lavalloises, des personnes âgées, des leaders du milieu communautaire, des membres du milieu politique et de la direction générale de la Ville de Laval ont pu échanger avec les panélistes! La directrice générale de SCAMA, Stéphanie Froissart, le maire de Laval, Stéphane Boyer ainsi que le directeur du Service de police de Laval, Pierre Brochet, ont tous trois réitéré leurs engagements en matière de lutte contre le racisme lors de discours.



Olga Valdivia, 85 ans, raconte : « La présentation du film était impressionnante pour les témoignages exposés. Des conférences données par des experts sur différents sujets ont beaucoup aidé le public à comprendre et à apprendre sur le racisme et la discrimination. La présence et les interventions des étudiants ont été formidables car cela a montré leur implication et leur intérêt sur le sujet. Ces rencontres avec les jeunes doivent se poursuivre et il faut les sensibiliser et les éduquer sur l'importance de lutter contre le racisme pour inspirer des actions concrètes car un pays cultivé ne sera jamais un pays raciste ».

Reconnaissance officielle de madame Althea Seaman

Althea Charles Seaman (1939-2013) est une véritable pionnière pour la communauté noire à Laval. C'est grâce à des personnes comme elle que la Ville de Laval a reconnu officiellement le Mois de l'histoire des Noirs en 2019. En collaboration avec sa famille, l'équipe du projet DICI Intergénération de SCAMA a travaillé à ce que Mme Seaman obtienne une reconnaissance officielle de la Ville de Laval pour son apport significatif à la communauté lavalloise. Mme Seaman a été honorée à titre posthume par la Ville de Laval, 10 ans après son décès. Ses enfants et son mari étaient présents lors de la cérémonie. Sa fille, Heather Seaman, a livré un magnifique discours.



Semaine d'actions contre le racisme

Le comité citoyen du projet DICI Intergénération travaille au lancement du Pacte citoyen de lutte contre le racisme à Laval. Ce pacte citoyen vise à consolider la lutte contre le racisme à Laval et à motiver des engagements individuels et structurels vers la réduction de la discrimination raciale et des préjugés et comportements racistes.

Le comité citoyen DICI Intergénération entame une démarche consultative auprès des citoyennes et citoyens et des organismes communautaires de Laval afin de recueillir leurs propositions d'engagements individuels et leurs demandes d'engagements au niveau structurel. Pour recueillir ces engagements, l'équipe DICI Intergénération organise des ateliers de sensibilisation et de rédaction avec différents organismes partenaires. Jusqu'à présent, c'est **466 personnes** ont participé à l'initiative! Des ateliers sont prévus jusqu'en décembre 2023! (Photo : atelier avec l'organisme Femmes en emploi)



Les rencontres interculturelles autour du livre

Né d'un partenariat entre les bibliothèques de la Ville de Laval et SCAMA, les rencontres interculturelles autour du livre utilisent la formule d'un cercle de discussions pour aborder, par le biais de la lecture, toutes sortes d'enjeux liés à l'immigration, la diversité et l'inclusion, l'identité, le racisme, etc. Il s'agit d'une merveilleuse occasion de s'initier à ces enjeux, mais aussi d'approfondir sa compréhension grâce à une programmation réfléchiée, diversifiée et riche. Chantal Fitzgibbon, qui participe à ces rencontres depuis le début, témoigne : « *Les cercles de lecture nous plongent au cœur de sujets délicats, en particulier celui du racisme. Les lectures proposées sont pertinentes et fort percutantes. Cela nous amène à pousser nos réflexions personnelles et à essayer de changer nos comportements inadéquats. Les rencontres interculturelles qu'on y fait et le partage avec des gens venant de partout sont très riches. Personnellement, j'en tire des formes de leçons pour avancer dans ma vie. Les relations humaines sont ce que nous avons de plus précieux.* »



Actions dans les écoles

DICI Intergénération est présent dans les écoles secondaires lavalloises. Il a offert 5 ateliers-discussion sur le racisme où près de 80 jeunes ont participé. Au terme de ces rencontres à l'école St-Maxime, il a été identifié par les jeunes que la banalisation des blagues racistes dans l'école était un problème sérieux auquel il fallait s'attaquer. Il a été décidé de conduire une campagne de sensibilisation au sujet des blagues racistes et de ses conséquences.

Cérémonie de reconnaissance officielle du projet DICI Intergénération à l'hôtel de ville

Lors d'une cérémonie officielle à l'hôtel de ville, la Ville de Laval a reconnu le projet DICI Intergénération pour « sa mise en lumière des œuvres traitant de l'immigration, du racisme et de la diversité ethnoculturelle afin de mettre de l'avant la pluralité des personnes issues de l'immigration et ainsi créer des ponts pour les Néo-Québécois avec leur société d'accueil ».

Pour sa deuxième année, le projet DICI Intergénération a engagé plus d'un millier de Lavalloises et Lavallois autour de la lutte contre le racisme dans le cadre d'une cinquantaine d'activités mobilisatrices.



FÊTONS ENSEMBLE

Le projet Fêtons ensemble a pour objectif de promouvoir le vivre-ensemble dans les milieux de vie de l'Office Municipal d'Habitation de Laval (OMHL), spécifiquement dans leurs résidences hébergeant les clientèles âgées.

En partenariat avec l'OMHL, SCAMA organise des activités autour des fêtes célébrées par la culture québécoise, au cours desquelles des discussions portant sur l'interculturel, le vivre-ensemble, la différence et les préjugés sont abordées. Dans le cadre de ces rencontres festives, les participants sont amenés à discuter des valeurs importantes de la vie en communauté et des bonnes pratiques à mettre en place pour mieux vivre avec ses voisins, indépendamment de leurs différences culturelles. Les animatrices recueillent alors les réflexions des résidents pour en faire une charte du vivre-ensemble pour l'immeuble. Des cérémonies d'inauguration des chartes sont par la suite organisées. Les participants rapportent être heureux d'avoir participé à la rédaction des chartes et se sont sentis écoutés. Beaucoup nous ont rapporté que nos activités les motivaient à reprendre certaines habitudes



qu'ils avaient avant la pandémie (par exemple, se faire livrer de la pizza tous les vendredis soir dans la salle communautaire avec d'autres résidents). Les activités de ce projet ont un réel impact sur le vivre-ensemble puisque l'OMHL nous rapporte que le taux de plaintes a fortement baissé depuis leur implantation. Le projet Fêtons ensemble a réuni jusqu'à présent environ 600 personnes.

PROJET PHILIA

Vivre ensemble dans la diversité. Un guide d'activités pour favoriser l'inclusion et la participation des aîné.es de toutes origines ethnoculturelles.



SCAMA, avec la participation financière de la Ville de Laval, le ministère de l'Enseignement supérieur et le Service aux collectivités de l'Université du Québec à Montréal, travaille depuis plus d'un an déjà à l'élaboration du guide PHILIA (qui sera lancé en octobre 2023). Il s'agit d'un guide pensé dans le but de briser l'isolement tout en favorisant le vivre-ensemble et l'inclusion sociale des aîné.es de toutes origines ethnoculturelles.

Ce guide d'activités est un outil d'accompagnement individuel et d'animation de petit groupe à ajouter dans le coffre d'intervention des intervenant.es de milieux et des bénévoles qui travaillent auprès d'aîné.es autonomes et en légère perte d'autonomie dans un contexte de diversité ethnoculturelle.

La pandémie de Covid-19 a gravement impacté le projet, rendant impossibles les activités en présence au sein de notre organisation du 13 mars 2020 au 12 octobre 2021.

Fortement impactés par la pénurie de main d'œuvre, nous avons vu se succéder trois personnes sur le poste de responsable du projet Philia. Ceci a profondément déstabilisé la poursuite de l'initiative, créant des retards.

À partir du mois de juillet 2022, Claudia Sarracini s'est jointe à l'équipe PHILIA pour inclure de nombreuses images dans le guide d'activités, puis elle a continué comme personne ressource afin de réaliser l'impression du guide et continuer la démarche avec l'UQAM,

l'édition et corrections avec un graphiste, la sélection d'une imprimerie et pour reprendre la communication avec les partenaires du comité suivi.

La rédaction du guide fût finalisée en mars 2022. Une phase de test des activités du guide a été réalisée d'avril à mai 2022 dans quatre milieux (SCAMA, CATAL, ALPA, OMHL). Les ajustements de contenu ont été terminés en juillet 2022 puis le graphisme entre septembre et novembre 2023. L'impression de 45 copies, réalisée en février 2023 par ImprimeEmploi, suivant l'analyse des différentes soumissions. Les exemplaires sont au centre SCAMA et seront exclusivement distribués seulement pendant la formation.

La formation des intervenants et bénévoles du réseau lavallois à l'approche interculturelle et à l'utilisation de la trousse sera dispensée conjointement avec l'UQAM dès octobre 2023.



TRANSPARENCE FINANCIÈRE

RÉSULTATS POUR L'EXERCICE 2022-2023

	2023	2022
	\$	\$
PRODUITS		
Subventions et aide financière (note 3)	802 438	737 902
Activités et services aux usagers (note 4)	388 922	350 976
Campagne de financement et dons	20 773	36 802
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	20 985	28 737
Revenus de baux commerciaux	10 149	9 934
Adhésions annuelles	12 020	7 095
Autres	2 244	120
Intérêts	2 285	749
	1 259 816	1 172 315
CHARGES		
Salaires et charges sociales	606 098	597 195
Activités et services aux usagers (note 4)	302 933	239 090
Entretien et réparations	96 734	61 089
Amortissement des immobilisations	48 074	55 696
Intérêts sur la dette à long terme	38 583	40 429
Honoraires professionnels	34 760	32 121
Honoraires service répit	33 690	-
Papeterie et frais de bureau	26 952	27 827
Électricité et chauffage	29 074	19 669
Vie associative	8 396	8 582
Publicité et promotion	7 809	8 025
Intérêts et frais bancaires	7 752	4 520
Assurances	7 018	7 238
Télécommunications	4 514	4 745
Mauvaises créances	2 113	17
Campagne de financement	1 889	119
Frais de formation	1 007	983
Taxes et permis	151	156
Matériel d'activités	-	3 000
Radiation de subvention à recevoir	-	1 556
	1 257 547	1 112 057
EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES	2 269	60 258

PLAN D'ACTION 2023-2024

LES ENJEUX

Organisationnels

- Nos statuts et règlements ne reflètent plus les pratiques actuelles ni la conformité aux critères de l'ACA;
- SCAMA souscrit désormais au défi 50-30³ sur la composition du conseil d'administration;
- Certaines actions du plan stratégique n'ont pas pu être réalisées (contexte de pandémie);
- Application de la loi 25 (gestion des données personnelles);
- Postes manquants au sein de l'équipe.

Bâtiment

- Espace limité dans le centre communautaire : refus de bénéficiaires pour certaines activités;
- Travaux d'entretien et mise à niveau du bâtiment non réalisés depuis 2019 (pandémie).

Financiers

- Augmenter notre capacité à générer nos propres revenus.

Communications avec nos bénéficiaires

- Facilité et disponibilité des communications numériques qui ne rejoignent cependant pas tous nos bénéficiaires.

Offre de services

- Absence d'intervenante psycho sociale malgré d'importants besoins;
- Améliorer sans relâche notre réponse aux besoins de notre communauté;
- Offrir des collations santé aux bénéficiaires qui arrivent le ventre vide le matin aux activités du centre communautaire;
- Régler les irritants avec le transport adapté;
- Améliorer les collaborations avec nos partenaires tout en étant sélectifs.

³ 50% d'hommes et 50% de femmes au sein du CA + 30% de personnes racisées, noires et/ou de couleur (minorités visibles), des personnes handicapées (y compris celles qui ont un handicap invisible ou épisodique), des personnes LGBTQ2S+ et/ou des membres de la diversité sexuelle et de genre et les Autochtones.

LES ACTIONS À VENIR

Organisationnelles	Financières
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Réformer nos statuts et règlements ▪ Atteindre les objectifs 1 & 2 du plan stratégique 2020-2027 : <ul style="list-style-type: none"> • Amélioration du milieu de travail/ employeur de choix (politique salariale, plan de formation, nouvelles politiques diversité, équité) • Transition écologique ▪ Se conformer aux exigences de la loi 25; ▪ Recruter! 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Repenser nos tarifs ▪ Développer notre volet économie sociale: <ul style="list-style-type: none"> • Élargir la communauté de bénéficiaires dans Chomedey et Laval • Nouvelles offres de repas congelés ▪ Développer une offre de cours de francisation élargie et payante
Communications	Offre de services
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Augmenter la visibilité de SCAMA/ prendre un virage marketing ▪ Rejoindre facilement nos bénéficiaires non connectés 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Cours de francisation plus adaptés à nos bénéficiaires : concertation inter activités pour mise en pratique et expérimentation du nouveau vocabulaire acquis afin d’en faciliter la mémorisation. ▪ Offre de collation santé matinale ▪ Régler les difficultés du transport adapté ▪ Augmenter les activités en extérieur (jardinage) ▪ Offrir à nos partenaires la formation au projet Philia
Bâtiment	
<ul style="list-style-type: none"> ▪ Identifier des solutions au problème d’espace du centre communautaire ▪ Procéder aux travaux d’entretien du bâtiment 	

MERCI AUX BÉNÉVOLES

Abadir Gihane
 Abdelhakim, Ouhab
 Al Hatem Nadia
 Alain Samia
 Alarie Marie Jeanne
 Aldayoub Jamil
 Alexandru Adreana Elena
 Aujer Sylvie
 Ba Mohamed
 Baillargeon Anne
 Bayouk Angele
 Beaulieu Noëlla
 Beauregard Francine
 Bégin Raymonde
 Béliveau Hugues
 Belzile Gisèle
 Benbrahim Abdelkrim
 Berard Josée
 Bettira Nait-Mihoub Amel
 Boivin Diane
 Bornani Zahra
 Bouhrara Abdelfattah
 Bourget Sylvie
 Boutros Mrad
 Carignan Agathe
 Carinci Laura
 Carle Sylvie
 Casimir Marcelle
 Chamroeun Sralaun Eline
 Chartrand Claude
 Chebani Rhislaine
 Cloutier Lucie
 Cristofard Tania
 Daher Rada
 Daniels Dorcas-Josepha
 Delgado Jorge
 Dersahagian Selva
 Dufour Marthe
 Dufour Luc
 Estiphan Bolin
 Faid Soumia
 Fajloun Mechline
 Fakhry Mariana
 Faust Marcel
 Fournier Melissa
 Fournier Louise
 Gaé Amadou
 Gagné Danielle
 Gagon Lise
 Gaussiran Audrey
 Gebran Jamil

Ghanbarpour fashtomi Sophia
 Ghishlian Badrik-Sarkis
 Giannoumis Georgios
 Gouin Claude
 Greeley Beverly
 Grisé Pierrette
 Guerin Lucie
 Hachey Diane
 Hagobian Silva
 Hanna Georges
 Heiras Béatrice Alica
 Honoré Lourda
 Houde Jeannette
 Hugues Béliveau
 Irakoze Kethia
 Irakoze Kethia
 Iranian Lusine
 Issa Rowayda
 Jabas Mouire
 Jean Baptist Izemanuela
 Johnson Brian
 Judel Pierre
 Julien Ginette
 Kamel Thérèse
 Kasparian Maria
 Kayembe Mouadi Jackeline
 Khunkhun Jesika
 Kichlé Sirine
 Kim Daria
 Kim Oleksandra
 Lacasse Chantal
 Lacoste Danielle
 Lafrenière Shawn
 Lalonde Caroline
 Lamarre François
 Lariviere Josée
 Laroche Johanne
 Latendresse Manon
 Laurier Monique
 Leblanc Martin
 Lefebvre Nicole
 Lyonnais René
 Maltais William
 Maalouf Fadi Wadih
 Mahfoud Majdolin
 Makdici Randa
 Makieh Iman
 Malo Isabelle
 Marceau, Lise
 Marion Lucie
 Marsan Emilie

Matte Michel
 Megraban Nouha
 Meneres Thinhault Gabriel
 Miganeh Ahmed
 Morin Marlyne
 Moucarray Jacklyn
 Nahas Magda
 Nasr Ghada
 Nasser Tanya
 Nguyen Duy Khoi
 Nicaise Jacqueline
 Niyongere Marie
 Nohrachamoun Lilian
 Phaneuf Alain
 Poisson Michèle
 Polichronis Michael
 Popa Otilia
 Ramos Marrugo Yesid Alonso
 Razzouk Dalal
 Rey Alix
 Rojas Ana
 Roque Jacynthe
 Rotaru Lavinia
 Roy Marie
 Roy Sylvie
 Rukengwa Muchindo Corina
 Ruccolo Nancy
 Saibouni Nour
 Samano Kethia
 Sarr Binetou
 Sauvé Lyna
 Sawaya Marie Therese
 Shamamyman Armen
 Siouane Rachid
 Sukrieh Yolla
 Thadal Rachel
 Toukatelian Osanna
 Touziani Rabia
 Trabelsi Noura
 Tremblay Chantal
 Unanian Janet
 Vahanyan Karine
 Vahanyan Anahit
 Valdivia Olga
 Verreault Zachary
 Wanes Sibta
 William Maltais
 Zachary Verreault

MERCI POUR LEUR SOUTIEN FINANCIER

L'Appui
Centraide
Services Québec
La Ville de Laval
Deuxième récolte
Fondation Grace Dart
Le Club Lions de Laval
Fondation Grand Montréal
Annie Koutrakis - députée de Vimy
Chevaliers de Colomb de Ste Dorothée
L'Office municipal d'habitation de Laval
Fayçal El Khoury - député de Laval des Îles
Aline Dib - conseillère municipale de Saint-Martin
Le Centre de services de santé et sociaux de Laval
Sandra El-Hélou - conseillère municipale de Souvenir Labelle
Le ministère de l'Immigration, de la Francisation et de l'Intégration



MERCI À NOS DONATEURS

Abecassis, David
 Barton-Slater, Denise
 Bitar, Taduora
 Botrus, Bernard
 Bourdon Denis
 Bourdon, Marcel
 Bourghol, Pauline
 Carriero Antoinette
 Chirico Chirtina
 Christian Trottier
 Claudette Ouimet
 Dajanji, Ramza
 Dani Damour
 Daoud, Andrée
 Deguee Chantal
 Delgado Ofelia
 Der-Kaloustian, Hartine
 Desjardins, Denise
 Dessureault, Denyse
 Diotte Pierre
 Dora Bitar
 Dubreuil, Marthe
 Dubuc, Nicole
 Ducharme Aline
 Dumouchel Vincent
 Farmer Jocelyne
 Fiorito, Joanne
 Fondation Mirella et Lino Saputo
 Forest, Vallée Lisa
 Georges El Bitar
 Georgette Baram
 Green, Adelina
 Grignon, Hélène
 Hachey, Diane
 Hatem, Minerva
 Hekmat, Djanji
 Issid, Mariame
 Jaafar Ghassan
 Jean-Marie Breault
 Josée Cailloux
 Joyal Antonia
 Kardachian, Rosy
 Lafontaine Marceau, Lise
 Laroche, Ginette
 Leclerc, Monique
 Lemire Yolande
 Longpre, Denise
 Louise Laurier

Luis Samih Saleman
 Maïr Elhaïm
 Mandevu Severin
 Maria Viveras
 Marsolais, Claude
 Martins, Maria
 Ménard Gilles
 Morin, Nicole
 Nguyen, Van Nhut
 Nicole Leblanc
 Nsabri Naima
 Ori, Irene
 Ossana Jatlian
 Parenthoux, Amielle
 Paul Gauvin Courtier immobilier Inc.
 Pelletier, Herve
 Pesant Rolland
 Proteau, Jeanne-Mance
 Proulx, Christine
 Rémillard, Louis
 Riel, Andrée
 Robert, Gisèle R.
 Roncal, Carlos
 Schowe, Ursula
 Solange , Raymond
 Taillefer, Claude
 Tran, Thi Huy
 Valdivia, Olga
 Viateur Lavoie
 White, Stanley Alan
 Yousef, Nazig
 Zangao, Michel
 Zariffa Claude

